

ЗАНЯТТЯ 15-16

ЛЕКСИКА *LEXIQUE*

Позначення часу

У французькій мові для позначення часу використовується безособовий зворот *il est*. У безособовому звороті *il est* займенник *il* є граматичним підметом і не позначає конкретну особу чи предмет.

Demander l'heure – Запитати «Котра година?»

Quelle heure est-il ? Il est quelle heure ? – Котра година?

Vous avez l'heure, s'il vous plaît ? – Ви знаєте котра година, будь ласка?

Tu as l'heure, s'il te plaît ? – Ти знаєш котра година, будь ласка?

Dire l'heure – Сказати котра година

Il est ...

| <i>Формальний стиль</i> | | <i>Неформальний стиль</i> | |
|-------------------------|---------------------|---------------------------|---------------|
| 1:00 | une heure | 1:00 | une heure |
| 2:00 | deux heures | 2:00 | deux heures |
| 3:00 | trois heures | 3:00 | trois heures |
| 4:00 | quatre heures | 4:00 | quatre heures |
| 5:00 | cinq heures | 5:00 | cinq heures |
| 6:00 | six heures | 6:00 | six heures |
| 7:00 | sept heures | 7:00 | sept heures |
| 8:00 | huit heures | 8:00 | huit heures |
| 9:00 | neuf heures | 9:00 | neuf heures |
| 10:00 | dix heures | 10:00 | dix heures |
| 11:00 | onze heures | 11:00 | onze heures |
| 12:00 | douze heures | 12:00 | midi |
| 13:00 | treize heures | 1:00 | une heure |
| 14:00 | quatorze heures | 2:00 | deux heures |
| 15:00 | quinze heures | 3:00 | trois heures |
| 16:00 | seize heures | 4:00 | quatre heures |
| 17:00 | dix-sept heures | 5:00 | cinq heures |
| 18:00 | dix-huit heures | 6:00 | six heures |
| 19:00 | dix-neuf heures | 7:00 | sept heures |
| 20:00 | vingt heures | 8:00 | huit heures |
| 21:00 | vingt et une heures | 9:00 | neuf heures |
| 22:00 | vingt-deux heures | 10:00 | dix heures |
| 23:00 | vingt-trois heures | 11:00 | onze heures |
| 0:00 | zéro heure | 12:00 | minuit |

Heures et minutes – Години і хвилини

Il est ...

| Формальний стиль | | Неформальний стиль | |
|------------------|----------------------------------|--------------------|-------------------------------|
| 8:05 | huit heures cinq | 8:05 | huit heures cinq |
| 9:10 | neuf heures dix | 9:10 | neuf heures dix |
| 10:15 | dix heures quinze | 10:15 | dix heures et quart |
| 12:30 | douze heures trente | 12:30 | midi et demi |
| 13:30 | treize heures trente | 1:30 | une heure et demie |
| 14:35 | quatorze heures trente-cinq | 2:35 | trois heures moins vingt-cinq |
| 16:40 | seize heures quarante | 4:40 | cinq heures moins vingt |
| 18:45 | dix-huit heures quarante-cinq | 6:45 | sept heures moins le quart |
| 20:50 | vingt heures cinquante | 8:50 | neuf heures moins dix |
| 22:55 | vingt-deux heures cinquante-cinq | 10:55 | onze heures moins cinq |

Для уточнення часу можна вживати слова *du matin, de l'après-midi, du soir* :

Il est six heures du matin. – Шоста година ранку.

Il est deux heures de l'après-midi. – Друга година дня.

Il est huit heures du soir. – Восьма година вечора.

Il est une heure du matin. – Перша година ночі.

Щоб передати значення «рівно ... година» у французькій мові вживається прикметник *précis(e)*, а в розмовному мовленні – прислівник *pile*:

Il est une heure précise. / Il est une heure pile. – Рівно перша година.

Il est six heures précises. / Il est six heures pile. Рівно шоста година.

Існують різні прийменники для позначення часу:

- *à* для позначення конкретного часу: *Il arrive à 8 heures* ;
- *de ... à* для позначення часового проміжку: *Il travaille de 14 heures à 19 heures* ;
- *vers* для приблизного позначення часу: *Il arrive vers 8 heures* ;
- *jusqu'à* для позначення межі часу: *Il travaille jusqu'à 19 heures.*

Примітка: Якщо прийменники *de ... à* стоять перед назвами днів тижня, то вживаються злиті форми *du ... au* : *Il travaille du lundi au vendredi.*

ГРАМАТИКА GRAMMAIRE

Дієслово *venir*

Дієслово *venir* [və-ˈni:r] належить до третьої групи і відмінюється таким чином:

je viens [ʒə-ˈvjɛ̃]

tu viens [ty-ˈvjɛ̃]

il / elle / on vient [il/ɛl/ɔ̃-ˈvjɛ̃]

nous venons [nu-və-ˈnɔ̃]

vous venez [vu-və-ˈne]

ils / elles viennent [il/ɛl-ˈvjɛ̃n]

Дієслово **venir** має кілька значень:

- 1) йти звідкись, приходити, приїжджати: *Je viens de l'université* ;
- 2) бути родом з, походити з: *Il vient de France* ;
- 3) йти кудись разом зі співрозмовником: *Tu viens avec moi ?*

Нещодавно минулий час

Нещодавно минулий час (фр. *passé immédiat, passé récent*) позначає дію, яка відбулася нещодавно, у недалекому минулому. Утворюється за допомогою дієслова **venir** у теперішньому часі + прийменник **de** + інфінітив відмінюваного дієслова:

Nous venons de dîner. – Ми тільки-но повечеряли.

Elle vient d'arriver. – Вона щойно приїхала.

Українською мовою ці перифрази перекладаються дієсловом у минулому часі в сполученні з прислівниками *щойно, тільки що, недавно, тільки-но, нещодавно.*

Дієслово **vouloir**

Дієслово **vouloir** [vu-'lwaʁ] («хотіти») належить до третьої групи і відмінюється таким чином:

je veux [ʒə-'vø]

tu veux [ty-'vø]

il / elle / on veut [il/ɛl/ɔ-'vø]

nous voulons [nu-vu-'lɔ̃]

vous voulez [vu-vu-'le]

ils / elles veulent [il/ɛl-'vøɛl]

Дієслово **pouvoir**

Дієслово **pouvoir** [pu-'vwaʁ] («могти») належить до третьої групи і відмінюється таким чином:

je peux [ʒə-'pø]

tu peux [ty-'pø]

il / elle / on peut [il/ɛl/ɔ-'pø]

nous pouvons [nu-pu-'vɔ̃]

vous pouvez [vu-pu-'ve]

ils / elles peuvent [il/ɛl-'pœ:v]

Дієслово **finir**

Дієслово **finir** [fi-'ni:r] («закінчувати», «закінчуватися») належить до другої групи і відмінюється таким чином:

je finis [ʒə-fi-'ni]

tu finis [ty-fi-'ni]

il / elle / on finit [il/ɛl/ɔ-fi-'ni]

nous finissons [nu-fi-ni-'sɔ̃]

vous finissez [vu-fi-ni-'se]

ils / elles finissent [il/ɛl-fi-'nis]

<https://www.flippity.net/fc.php?k=1HSSNcDIrGug-kxZcU1JWDCSakud4Zlnqqy8ISVYcRhk>

Після дієслова **finir** перед інфінітивом потрібно ставити прийменник **de (d')** : *Je finis de travailler à 18 heures, Il finit d'écrire cette phrase.*

У французькій мові дієслова вимагають після себе певних прийменників. Це явище називається *дієслівне керування*.

ЛЕКСИКО-ГРАМАТИЧНІ ВПРАВИ EXERCICES DE LEXIQUE ET DE GRAMMAIRE

1. Напишіть години цифрами.

Écrivez les heures en chiffres.

Le matin

- _____ Il est huit heures.
_____ Il est neuf heures et quart.
_____ Il est dix heures et demie.
_____ Il est midi.

L'après-midi

- _____ Il est midi et demi.
_____ Il est deux heures moins le quart.
_____ Il est quatre heures dix.

Le soir

- _____ Il est six heures cinq.
_____ Il est sept heures moins dix.
_____ Il est dix heures moins vingt.

La nuit

- _____ Il est minuit.

2. Напишіть години словами.

Écrivez les heures en lettres.

- 9:00 _____
10:05 _____
11:15 _____
12:10 _____
14:20 _____
15:25 _____
16:30 _____
17:45 _____
18:50 _____
21:00 _____
22:55 _____
00:15 _____

3. Напишіть дієслово **venir** у потрібній формі.

Écrivez la forme correcte du verbe venir.

1. Ma sœur et moi _____ souvent dans ce restaurant. 2. Tu ne _____ pas ? – Si, je _____. 3. Ils _____ de France. 4. Elle _____

_____ du Canada. 5. Vous _____ d'où ? 6. Son collègue _____ de Lyon. 7. Nous _____ souvent ici. 8. Ce soir, mes grands-parents _____ manger à la maison. 9. Vous _____ jouer avec nous ? 10. Tu _____ d'où ? – Je _____ de Marseille.

4. Напишіть дієслова у нещодавно минулому часі.

Mettez les verbes au passé récent (« venir » + de + infinitif).

1. J'arrive. _____
2. Nous dînons. _____
3. Il téléphone à sa mère. _____
4. Vous visitez le musée. _____
5. Tu utilises cette application. _____
6. Ils jouent au football. _____
7. On sonne à la porte. _____
8. Nous regardons la télévision. _____
9. Je fais du vélo. _____
10. Il va au cinéma. _____

5. Напишіть дієслово **vouloir** у потрібній формі.

Écrivez la forme correcte du verbe vouloir.

1. Qu'est-ce que vous _____ ? 2. Tu _____ jouer au football ? 3. Il _____ faire du tennis. 4. Nous ne _____ pas rester ici. 5. Je _____ faire de la natation. 6. On _____ aller au cinéma. 7. Ils ne _____ pas visiter cette exposition. 8. Elle _____ faire de la danse. 9. Elles _____ aller à Paris. 10. Je ne _____ pas regarder la télévision.

6. Напишіть дієслово **pouvoir** у потрібній формі.

Écrivez la forme correcte du verbe pouvoir.


1. Nous _____ vous aider ? 2. Tu _____ entrer. 3. Il ne _____ pas rester. 4. Je _____ donner son numéro de téléphone. 5. Ils _____ faire une enquête. 6. Vous _____ répéter, s'il vous plaît ? 7. Elle ne _____ pas aller au cinéma. 8. Tu _____ continuer. 9. On _____ acheter des croissants. 10. Je ne _____ pas venir avec vous.

7. Напишіть дієслово **finir** у потрібній формі.

Écrivez la forme correcte du verbe finir.

1. Vous _____ à quelle heure ? 2. Nous _____ tard aujourd'hui. 3. Il _____ toujours à 18 heures. 4. Tu _____ à quelle heure ? 5. Je _____ mon travail et j'arrive. 6. La séance _____ à 21 heures. 7. Elle _____ de lire ce roman. 8. Ils _____ de dîner. 9. On _____ de faire les exercices. 10. Elles _____ de regarder le film.

ДІАЛОГИ *DIALOGUES*

 Прослухайте, прочитайте і перекладіть діалоги.
Écoutez, lisez et traduisez les dialogues.

Inviter – Accepter / Refuser – Запросити – Прийняти / відхилити запрошення

№ 1

- a) – Je vais au théâtre ce soir. Vous voulez venir avec moi ?
– Avec plaisir.
- b) – C'est mon anniversaire. Je vous invite au restaurant.
– Oh merci, c'est gentil.
- c) – On va au cinéma ?
– Pourquoi pas ? C'est une bonne idée.
- d) – Tu peux venir chez moi dimanche ? Je fais une petite fête.
– Désolé, je ne suis pas libre.
- e) – Tu es libre demain soir ? J'ai deux places pour le concert.
– Je regrette, je ne peux pas. Je dois travailler.

№ 2

- Tu veux faire du vélo avec nous dimanche matin ?
- Oui, c'est une bonne idée. Vous allez où ?
- Au bord de la mer. C'est facile. Tu peux venir avec ta fille.
- Pourquoi pas ? Elle adore faire du vélo.
- Mes enfants aussi. Ils aiment beaucoup ça.
- Et à midi on fait un pique-nique ?
- Non, on mange à la maison. Je vous invite.
- Ah merci, c'est gentil !

№ 3

- Tu fais quoi ce soir ?
- Rien de spécial.
- Ça te dit d'aller au cinéma ? Il y a une soirée Star Wars.
- Avec plaisir !
- Tu termines ton travail à quelle heure ?
- Je travaille jusqu'à sept heures.
- OK ! Rendez-vous devant le Majestic à huit heures ?
- Ça marche !
- Bonne journée.
- Toi aussi, à ce soir.

№ 4

- Tu as quelque chose vendredi soir ?
- Non, pas vraiment.
- Une expo, ça te dirait ? J'ai deux billets pour l'expo Lautrec.
- Lautrec, j'adore.
- Tu finis tard vendredi ?
- Pas avant six heures.
- OK, on se retrouve au Petit Palais à dix-neuf heures ?
- Entendu !

- Super. À vendredi.
- Bises.

Nº 5

- Bonjour, Cédric. Tu vas bien ?
- Ça va. Et toi ?
- Ça va. Nous déjeunons quand tous les deux ?
- Eh... lundi ?
- Non, pas lundi. Je rentre de week-end mardi.
- Ah ! Et moi, mardi et mercredi je vais à Marseille.
- Alors jeudi ? C'est bon pour toi ?
- C'est bon. Nous allons au restaurant du parc ?
- D'accord.

Nº 6

Mélanie : Est-ce que vous êtes libres vendredi prochain?

Patrick : Oui, pourquoi?

Mélanie : C'est l'anniversaire de Nathalie.

Jérôme : Vendredi, le 25? C'est impossible.

Mélanie : Tu n'es pas libre vendredi? Pourquoi?

Jérôme : Euh... Je vais à un match de basketball.

Patrick : Toi et le basket! Bon, alors, samedi?

Mélanie : Non, ce n'est pas possible. Je sors samedi soir.

Patrick : Tu sors avec qui?

Mélanie : Je suis invitée à une soirée chez Christian.

Patrick : Ah bon?

Mélanie : Jérôme, à quelle heure finit le match vendredi?

Jérôme : Le match ne finit pas avant 21 heures 30.

Mélanie : Bon, rendez-vous chez moi à 10 heures. Jérôme, tu achètes un gâteau?

Jérôme : D'accord, j'achète un gâteau au chocolat!

Patrick : Est-ce que j'apporte une bouteille de champagne?

Mélanie : Excellente idée!

Nº 7

Virginie : Allô, Patrick?

Patrick : Ah! Bonjour Virginie! Ça va?

Virginie : Très bien. Il fait un temps magnifique ce matin. Tu veux aller faire du jogging avec nous?

Patrick : Ce matin? C'est impossible. Je vais faire de la planche à voile sur le lac.

Virginie : Tu n'es jamais libre!

Patrick : Si, j'ai beaucoup de loisirs car je ne travaille plus le vendredi. Je joue du piano, je fais de l'équitation, de la voile.

Virginie : Alors, tu veux participer à un mini-marathon avec nous demain?

Patrick : Un marathon? Vous êtes beaucoup trop rapides pour moi!

Virginie : Mais tu es un très bon coureur.

Patrick : Tu plaisantes. Je cours moins vite que vous. D'ailleurs, vous êtes plus entraînés que moi.

Virginie : Cela ne fait rien. C'est simplement un marathon pour amateurs.

Patrick : Bon, d'accord. À quelle heure on se retrouve?

Virginie : Rendez-vous à dix heures au club.

Patrick : Et après le marathon on prend un verre chez moi.

Virginie : Pour fêter notre victoire!

МОВЛЕННЄВІ ЗАВДАННЯ

ACTIVITÉS



Прослухайте аудіозапис і запишіть відповіді.

Écoutez l'enregistrement et écrivez les réponses.

1) – Il y a un concert de hip-hop en ville. Ça te dit de venir avec moi ?

– _____

2) – Ça te dit d'aller au cinéma ?

– _____

3) – On va à la piscine. Tu as envie de venir avec nous ?

– _____

4) – J'organise une fête samedi. Tu es libre ?

– _____

5) – Ça te dit de venir voir un match de foot avec nous ?

– _____



Прочитайте запрошення, потім заповніть таблицю.

Lisez les invitations puis remplissez le tableau.

Chers amis,

Nous vous invitons à passer le weekend dans notre maison de campagne. Vous devez apporter vos chaussures pour faire une randonnée et des vêtements chauds parce que notre maison est un peu froide.

À bientôt !

Lucie et François

Salut !

Je fais une grande fête pour mon anniversaire ce weekend. On va manger, boire et danser toute la nuit. Bien sûr, vous pouvez dormir à la maison. Est-ce que vous êtes libres ? J'attends votre réponse.

Cédric

Mes chers amis,

Il y a un grand festival de cinéma dans notre village ce weekend. Voulez-vous venir avec nous voir un ou deux films ? Si vous voulez, nous pouvons réserver des chambres à l'hôtel du village. Nous attendons votre réponse.

Amicalement

Lina


Salut !

Vous aimez le bricolage et le jardinage ? Alors, nous vous invitons ce weekend à visiter notre nouvelle maison. Il y a du travail pour tout le monde, mais il y a aussi du bon vin, de bonnes choses à manger et des lits pour dormir !

Nous vous attendons.

Cécile et Olivier

| Personnes qui invitent | Lieu | Activité(s) |
|------------------------|------|-------------|
| Lucie et François | ... | ... |
| Cédric | | |
| Lina | | |
| Cécile et Olivier | | |

 Виберіть три види діяльності (наприклад, піти в кіно, прогулятися, покататися на велосипеді тощо) і день, коли ви хочете ними зайнятися. Запишіть їх у свій календар. Запросіть свого партнера виконати ці дії разом з вами. Якщо він/вона вільний(а), він/вона погоджується. Якщо він/вона зайнятий(а), він/вона відмовляється і пояснює чому.

Choisissez trois activités (par exemple, aller au cinéma, faire une promenade, faire du vélo, etc.) et le jour où vous voulez les faire. Notez-les sur votre agenda. Invitez votre partenaire à faire ces activités avec vous. S'il / Si elle est libre, il / elle accepte. S'il / Si elle n'est libre pas, il / elle refuse et explique pourquoi.

| Mon agenda | |
|------------|-----------|
| Semaine | Activités |
| Lundi | |
| Mardi | |
| Mercredi | |
| Jeudi | |
| Vendredi | |
| Samedi | |
| Dimanche | |

Exemples :

- Tu viens à la piscine avec moi lundi ?
- Désolé, je ne suis pas libre. Je vais faire du vélo.
- On va prendre un verre samedi ? Je t'invite.
- Oh merci, c'est gentil.



Надішліть текстове повідомлення: запросіть вашого друга / вашу подругу щось зробити разом з вами.

Envoyez un texto : invitez votre ami(e) à faire une ou quelques activités.



ЗНАЙОМИМОСЯ З КУЛЬТУРОЮ

DÉCOUVERTES CULTURELLES

Le dimanche en France

Le dimanche, les bureaux et beaucoup de magasins sont fermés sauf à Paris.

Le matin, il y a des marchés en plein air.

Les jeunes se lèvent tard. Ils se retrouvent chez des amis ou au café pour un brunch. Puis, ils vont au cinéma ou faire du sport.

Le dimanche est le jour des déjeuners en famille ou avec des amis. On va chez les parents, les grands-parents ou au restaurant. Après le déjeuner, on va se promener en ville, à la campagne ou à la plage.

МОВЛЕННЄВІ КЛІШЕ

| Запросити | Inviter |
|---|--|
| <p>Пропоную вам (тобі) піти на концерт. Запрошую вас (тебе) в ресторан. Що скажеш про те, щоб піти в театр? Що скажеш про те, щоб піти на виставку? Сходимо в кіно? Є бажання сходити в кіно?</p> <p>Ти вільний(-а) завтра ввечері? У мене є два квитки на концерт. Хочеш (хочете) покататися на велосипеді зі мною? Я йду в басейн. Хочеш (хочете) піти зі мною?</p> | <p>Je vous (te) propose d'aller au concert. Je vous invite (je t'invite) au restaurant. Ça te dit d'aller au théâtre ? Une expo, ça te dirait ?</p> <p>On va au cinéma ? Tu as (vous avez) envie d'aller au cinéma ? Tu es libre demain soir ? J'ai deux places pour le concert. Tu veux (vous voulez) faire du vélo avec moi ? Je vais à la piscine. Tu veux (vous voulez) venir avec moi ?</p> |
| Прийняти запрошення | Accepter l'invitation |
| <p>Із задоволенням. Охоче. Дякую, це дуже мило (люб'язно). Чому ні ? Це хороша ідея. Підходить! Чудова ідея! Чудово! Я дуже хочу. Добре. Згода.</p> | <p>Avec plaisir. Volontiers. Merci, c'est gentil. Pourquoi pas ? C'est une bonne idée. Ça marche ! Excellente idée ! Super ! Je veux bien. OK. D'accord.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>Відмовитися від запрошення</p> <p>Мені шкода, я зайнятий(-а). Мені шкода, я не можу. Це неможливо. Це погана ідея. Мені це нецікаво. Я не хочу. / Не маю бажання. У жодному разі !</p> | <p>Refuser l'invitation</p> <p>Désolé(e), je ne suis pas libre. Je regrette, je ne peux pas. C'est impossible. / Ce n'est pas possible. Ce n'est pas une bonne idée. Ça ne me dit rien. Je ne veux pas. / Je n'ai pas envie. Pas question !</p> |
| <p>Призначити зустріч</p> <p>О котрій годині ми зустрінемося? Зустрінемося о 6 годині перед кінотеатром? Побачимось у мене вдома о 8 годині. Це тобі підходить? Зустрічаємося о 10 в клубі?</p> | <p>Fixer un rendez-vous</p> <p>A quelle heure on se retrouve ? On se retrouve devant le cinéma à 6 heures ? Rendez-vous chez moi à 8 heures. C'est bon pour toi ? Rendez-vous à 10 heures au club ?</p> |